



ReSound Alera™

ReSound Verso™

ReSound LiNX™

ReSound Up Smart™

ReSound ENZO™

AIDE AUDITIVE CONTOUR D'OREILLE

MODE D'EMPLOI

ReSound

rediscover hearing

Les informations de ce mode d'emploi s'appliquent aux types d'aides auditives suivants :

M60, FCC ID : X26M60, IC : 6941C-M60; **M70-80**, FCC ID : X26M70-80, IC : 6941C-M7080;
M70-80e, FCC ID : X26M70-80e, IC : 6941C-M7080e; **LO85**, FCC ID : X26LO85, IC : 6941C-LO85;
LO90, FCC ID : X26LO90, IC : 6941C-LO90. La liste des modèles concernés est visible page 8.

Déclaration :

Cet équipement est conforme à la section 15 des règlements FCC et ICES-003 des règlements IC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles
- (2) l'appareil doit accepter toute interférence y compris celles provoquant un fonctionnement indésirable

Note : cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, conformément à la section 15 des règlements FCC et ICES-003 des règlements IC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit d'utilisation lié à l'appareil.

Préconisations d'utilisation

Les aides auditives conventionnelles en conduction aérienne sont des appareils portables, amplificateurs de sons, conçus pour compenser une perte auditive. Le principe fondamental de fonctionnement d'une aide auditive est de recevoir, d'amplifier et de transmettre le son au tympan de l'utilisateur.

Liste des pays :

Les aides auditives dépourvues de technologie sans fil sont destinées à être vendues dans tous les pays. Pour l'Union Européenne, les aides auditives disposant de la technologie sans fil sont destinées à être vendues au sein de l'Espace Économique Européen et en Suisse.

Les produits respectent les conditions réglementaires suivantes :

- Union Européenne : l'appareil répond aux exigences essentielles de l'Annexe I de la Directive Dispositifs Médicaux (DDM) 93/42/CEE ainsi qu'aux exigences essentielles et aux dispositions correspondantes de la Directive 1999/5/EC (R&TTE).
- La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse : www.resound.com
- États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- En dehors des États-Unis et des États membres de l'Union Européenne, d'autres exigences réglementaires peuvent s'appliquer en fonction des pays. Veuillez vous référer à la réglementation en vigueur dans ces pays.
- Canada : ces aides auditives sont certifiées selon le règlement IC. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications. Cet appareil est conforme à la loi japonaise sur la radio (電波法) et à la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé sera invalide).
- Brevets : US 7,593,537 US 8,00,849

ReSound est une marque déposée de GN ReSound A/S

Introduction

Merci d'avoir fait confiance à ReSound pour l'achat de cette nouvelle aide auditive. La haute technologie ReSound utilisée, le design soigné et les réglages réalisés par votre audioprothésiste vont vous offrir une expérience auditive inédite. Votre nouvelle aide auditive va vous permettre d'entendre des sons oubliés depuis des années du fait de votre perte auditive. Persévérance et optimisme sont les clés de la réussite du processus d'accoutumance à votre aide auditive. Votre aide auditive ReSound a été réglée en fonction de vos besoins par votre audioprothésiste. Si certaines personnes s'habituent très vite à leur port et à la perception de nouveaux sons, d'autres ont besoin de plus de temps.

Veuillez prendre connaissance des informations de ce manuel pour profiter pleinement de vos appareils. Bien entretenue et bien utilisée, votre aide auditive vous permettra de mieux communiquer pendant de longues années. Si vous avez des interrogations, contactez votre audioprothésiste.

Modèle d'aide auditive : _____

Série 67 : pile 312

Série 77 : pile 13

Série 87 ou 88 : pile 13

Série 98 : Pile 675

Type de tube : _____

Taille du dôme : _____

Numéro de série gauche : _____

Numéro de série droit : _____

Sommaire

Introduction	5	Remarques importantes	31	Attentes concernant l'aide auditive	47
Prise en main	10	Entretien et maintenance	34	Mise en garde à l'attention des distributeurs d'aides auditives (États-Unis uniquement)	48
Mise en marche différée "SmartStart"	11	Entretien quotidien	35	Données techniques	51
Remplacement de la pile	11	Nettoyage de l'embout	35	Guide de dépannage	59
Signal sonore indicateur de pile faible	12	Nettoyage du tube et du dôme	35	Garanties et réparations	62
Autonomie avec accessoires sans fil	12	Nettoyage du coude métal	36	Température : test, transport et stockage	62
Insertion/retrait de l'aide auditive	13	Mise en place du dôme	36		
Fonctionnement de l'aide auditive	16	Utilisation d'une application pour smartphone	37		
Mode avion	20	Précautions	38		
Utilisation d'un téléphone fixe	22	Mises en garde	39		
Ecoute de la radio ou de la télévision	22	Générateur de son TSG	41		
Utilisation d'un iPhone®, iPad®, ou iPod touch®	23	Fonction TSG : utilisation prévue	41		
Utilisation d'un téléphone portable	23	Fonction TSG : mises en garde	41		
Utilisation de la fonction "PhoneNow"	23	Fonction TSG : mode d'emploi	41		
Utilisation de la bobine T	26	Fonction TSG : précautions d'emploi	43		
Connexion à une boucle d'induction	26	Fonction TSG : concept scientifique de base	43		
Utilisation de l'entrée audio DAI	26	Fonction TSG : données techniques	44		
Connexion/déconnexion d'un sabot	27	Fonction TSG : avertissement pour les utilisateurs	45		
Remarques à propos de la FM	29	Mise en garde à propos des piles	47		
Sécurité enfant	30				

Les aides auditives contour d'oreille BTE de type **M60** avec FCC ID X26M60 et numéro IC 6941C-M60 en pile 312 sont disponibles dans les modèles suivants :

AL967-DIW, AL767-DIW, AL567-DIW, AL467-DIW, ALT967-DIW, ALT767-DIW, VO967-DW, VO767-DW, VO567-DW, VOT967-DW, VOT767-DW, UP967-DW, UP767-DW

Les aides auditives contour d'oreille BTE de type **M70-80** avec FCC ID X26M70-80 et numéro IC 6941C-M7080 en pile 13 sont disponibles dans les modèles suivants :

AL977/87-DVIW, AL777/87-DVIW, AL577/87-DVIW, AL477/87-DVIW, ALT977/87-DVIW, ALT777/87-DVIW, ALT577/87-DVIW

Les aides auditives contour d'oreille BTE de type **M70-80e** avec FCC ID X26M70-80e et numéro IC 6941C-M7080e en pile 13 sont disponibles dans les modèles suivants :

VO988-DW, VO977-DW, VO788-DW, VO777-DW, VO588-DW, VO577-DW, VOT988-DW, VOT977-DW, VOT788-DW, VOT777-DW, UP988-DW, UP988-DLW, UP977-DW, UP977-DLW, UP788-DW, UP788-DLW, UP777-DW, UP777-DLW

Les aides auditives contour d'oreille BTE de type **LO85** avec FCC ID X26LO85 et numéro IC 6941C-LO85 en pile 13 sont disponibles dans les modèles suivants :

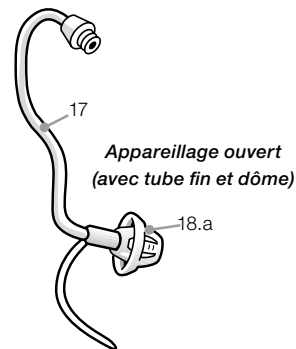
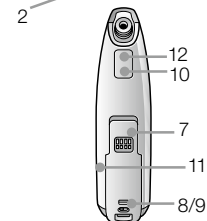
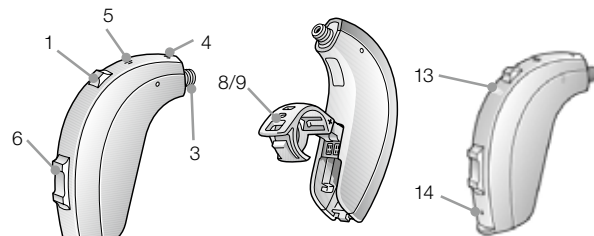
UPS988-DLW, UPS788-DLW, UPS588-DLW, UPS588M-DLW, UPS977-DLW, UPS777-DLW, UPS577-DLW, UPS577M-DLW, LN977-DW, LN777-DW, LN577-DW, LNT977-DW, LNT777-DW, LN988-DW, LN788-DW, LN588-DW, LNT988-DW, LNT788-DW

Les aides auditives contour d'oreille SPBTE de type **LO90** avec FCC ID X26LO90 et numéro IC 6941C-LO90 en pile 675 sont disponibles dans les modèles suivants :

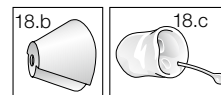
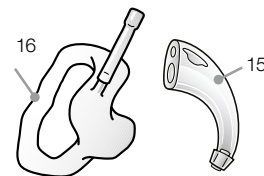
EO998-DW, EO798-DW, EO598-DW, UPS998-DLW, UPS798-DLW, UPS598-DLW, UPS598M-DLW

L'identification du modèle d'aide auditive pour les types M60, M70-80, M70-80e, LO85 et LO90 se trouve à l'emplacement "10" tel qu'indiqué sur les illustrations des pages suivantes.

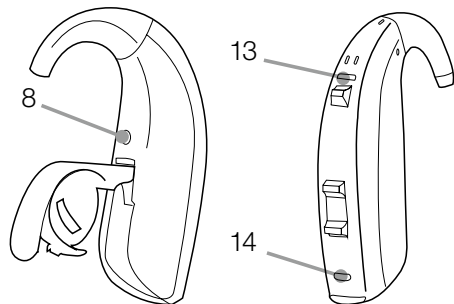
1. Bouton sélecteur de programme
2. Porte-pile et interrupteur marche/arrêt
3. Sortie écouteur
4. Entrée microphone avant
5. Entrée microphone arrière
6. Commande de volume
7. Entrée audio
8. Indicateur gauche (bleu) / droite (rouge)
9. Sécurité enfant (en option)
10. Modèle
11. Fabricant
12. Numéro de série
13. Indicateur lumineux (en option)
14. Trou de déblocage de la sécurité enfant avancée (en option)
15. Coude
16. Embout avec son tube
17. Tube fin
18. Dômes/embout
 - a. Dôme ouvert
 - b. Dôme tulipe
 - c. Embout pour tube fin



Appareillage conventionnel (avec tube et embout)




- 8. Indicateur gauche (bleu) / droite (rouge)
- 13. Indicateur lumineux (en option)
- 14. Trou de déblocage de la sécurité enfant avancée (en option)



Prise en main

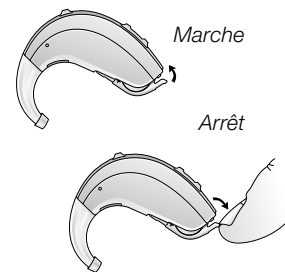
mise en marche et arrêt

1. Une fois le porte-pile fermé, l'appareil se met en marche et le programme par défaut est enclenché.
2. Pour arrêter l'aide auditive, ouvrez le porte-pile avec l'ongle.

 Conseil : pour les modèles des séries 67, 77, 87 et 88, si un sabot est présent, il doit être enlevé avant l'ouverture du porte-pile.

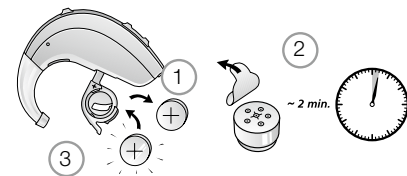
Mise en marche différée "SmartStart"

Par défaut, l'aide auditive se met en marche dès l'insertion de la pile, mais si vous préférez les mettre en marche plus tard, votre audioprothésiste peut activer la fonction "SmartStart". Celle-ci retarde la mise en marche de l'aide auditive de quelques secondes après la fermeture du porte-pile, chaque seconde étant indiquée par un bip.



Remplacement de la pile

1. Ouvrez complètement le porte-pile à l'aide de votre ongle. Si besoin, ôtez la pile usagée.
2. Préparez la pile neuve (pour plus d'information concernant le type de pile à utiliser, consultez la page 5). Enlevez la languette de protection et attendez 2 minutes avant d'insérer la pile dans l'aide auditive. Ce temps d'attente permet à la pile de s'activer.
3. Insérez la pile neuve en veillant à respecter la polarité.
4. Refermez délicatement le porte-pile.





Conseil :

1. Pour un fonctionnement optimal, n'utilisez que des piles Zinc-Air neuves dont la durée de vie restante est supérieure à 1 an. La date de péremption est indiquée sur la plaquette des piles.
2. Afin d'économiser la pile, pensez à éteindre votre aide auditive lorsque vous ne la portez pas.
3. Enlevez la languette de protection de la pile et laissez-la s'aérer pendant 2 minutes avant de l'insérer dans votre aide auditive.
4. Si l'aide auditive perd souvent la connexion avec un accessoire sans fil ReSound, contactez votre audioprothésiste pour obtenir une liste des piles à faible impédance.

Signal sonore indicateur de pile faible

Votre audioprothésiste peut activer sur vos aides auditives un signal sonore indiquant que la pile devient faible. L'aide auditive réduit alors l'amplification et émet une mélodie. Cette mélodie se répète toutes les cinq minutes (15 minutes pour les modèles de type LO85 et LO90) jusqu'à ce que l'aide auditive s'éteigne. Le déclenchement de cette mélodie peut varier légèrement, en fonction du type de pile utilisé. Nous vous conseillons de toujours avoir sur vous des piles de rechange.

Autonomie avec accessoires sans fil

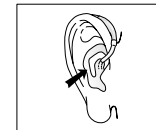
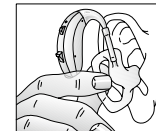
L'utilisation fréquente d'accessoires sans fil ReSound Unite (télécommande Remote Control ou Remote Control 2, émetteur audio TV Streamer ou TV Streamer 2, kit main-libre Phone Clip ou Phone Clip+ ou mini microphone) ou d'un sabot FM use la pile de l'aide auditive plus rapidement qu'une utilisation sans accessoire. Ceci signifie que la durée de vie de la pile dépend de l'utilisation des accessoires. Lorsque la pile de l'aide auditive atteint un seuil ne permettant plus l'utilisation d'un émetteur audio, d'un mini-microphone ou du kit main-libre ReSound, l'aide auditive émet deux mélodies à tonalité décroissante.

À ce stade, la télécommande peut toujours fonctionner avec votre aide auditive, mais vous ne pourrez plus utiliser d'émetteur audio, de kit main-libre ou de micro cravate. Lorsque la pile sera trop faible pour faire fonctionner la télécommande, vous entendrez à nouveau la mélodie à tonalité décroissante. Votre aide auditive continuera à fonctionner normalement. Une fois la pile changée, la réactivation des accessoires est immédiate.


Insertion/retrait de l'aide auditive


Insertion de l'aide auditive (avec embout)

1. Saisissez l'embout entre le pouce et l'index puis positionnez-le vers le conduit auditif.
2. Glissez-le complètement dans votre oreille avec un léger mouvement rotatif.
3. Tournez la partie supérieure de l'embout vers l'avant et vers l'arrière pour qu'il se place derrière le pli cutané au dessus de votre conduit auditif.
4. Exercer une légère pression de bas en haut sur l'embout pour vous assurer qu'il est bien mis en place. Ouvrir et fermer la bouche peut faciliter l'insertion.
5. L'aide auditive doit être bien positionnée derrière l'oreille.



Cette manipulation deviendra plus facile avec l'habitude. Une fois bien en place, les appareils doivent se sentir sans pour autant être désagréables. Si l'aide auditive est à l'origine d'une quelconque irritation, consultez votre audioprothésiste.

 Remarque : ne tentez jamais de modifier la forme de votre aide auditive, de l'embout ou du tube vous-mêmes.

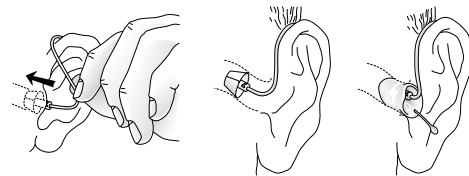
 Conseil : l'insertion sera plus aisée si vous maintenez votre oreille en arrière avec l'autre main durant l'opération.

Retrait de l'aide auditive (avec embout)

1. Avec le pouce et l'index, tirez délicatement l'embout hors de l'oreille.
2. Retirez complètement l'embout en le tournant doucement.
3. En cas de difficultés pour retirer votre aide auditive, consultez votre audioprothésiste.

Insertion de l'aide auditive (avec tube fin et dôme ou embout)

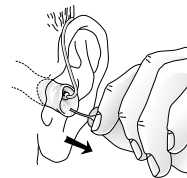
1. Saisissez le coude du tube fin et enfoncez le dôme dans le conduit auditif. Le dôme doit être placé suffisamment profondément dans l'oreille. Le tube doit être en contact avec la tempe.
2. Il est important que le tube fin et le dôme soient adaptés à votre oreille.
3. Une fois le dôme correctement inséré, vous ne devez pas voir le tube fin dépasser en vous regardant de face dans un miroir.



 Remarque : ne tentez jamais de plier ou de modifier la forme du tube fin.

Retrait de l'aide auditive (avec tube fin et dôme ou embout)

1. Tenez le coude du tube fin entre le pouce et l'index et tirez-le vers l'extérieur.
2. Si vous avez un embout, saisissez-le à l'aide de son fil d'extraction et retirez-le.
3. En cas de difficultés pour retirer votre aide auditive, consultez votre audioprothésiste.



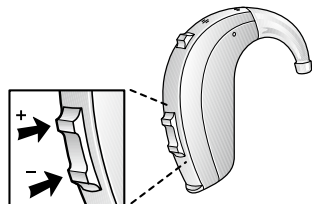
Fonctionnement de l'aide auditive

Commande de volume (en option)

La commande de volume vous offre la possibilité d'ajuster le volume sonore de votre aide auditive selon vos préférences.

1. Pour augmenter le volume, poussez la commande vers le haut.
2. Pour diminuer le volume, poussez la commande vers le bas.

Lors de ces manoeuvres, un bip retentit pour indiquer chaque changement. Lorsque les limites de la plage de réglage du volume sont atteintes, l'aide auditive émet un bip différent.



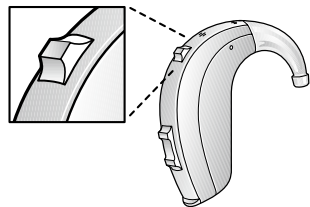
Si vous avez deux aides auditives avec la fonction de communication inter-appareils activée, les modifications de volume sur une aide auditive seront automatiquement répétées sur la deuxième aide auditive. Lorsqu'un changement de volume est effectué sur une aide auditive, un bip sonore de confirmation est émis, immédiatement suivi par un autre bip de confirmation émis sur l'autre aide auditive.

Cette commande de volume peut être désactivée par votre audioprothésiste, si vous le souhaitez. Le bouton de la commande de volume peut également être remplacé par un cache non fonctionnel.

Les modèles de la série 98 disposent d'une commande de volume dont le bouton du bas peut être utilisé pour une fonction supplémentaire lors d'un appui long. Cet appui long peut activer la sourdine. Les microphones sont alors désactivés, mais l'aide auditive continue de fonctionner.

Bouton sélecteur de programme

Selon vos habitudes, vos besoins et les types d'environnements sonores dans lesquels vous évoluez, votre audioprothésiste peut choisir d'activer différents programmes additionnels. Si tel est le cas, voici un tableau permettant de savoir quel programme utiliser en fonction de la situation sonore.



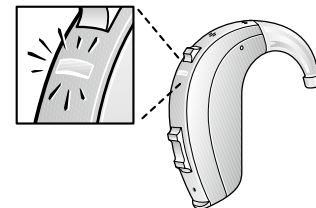
Programme	Situation sonore
1	
2	
3	
4	

1. Vous pouvez passer d'un programme à l'autre en appuyant sur le bouton sélecteur de programme.
2. Vous entendrez alors un ou plusieurs bips. Le nombre de bips indique le programme que vous avez sélectionné (un bip = programme 1, deux bips = programme 2, etc.).
3. Lorsque l'aide auditive est arrêtée puis remise en marche, elle retourne automatiquement sur le programme par défaut (programme 1).

Si vous avez deux aides auditives avec la fonction de communication inter-appareils activée, le changement de programme sur une aide auditive sera automatiquement répété sur la deuxième aide auditive. Lorsqu'un changement de programme est effectué sur une aide auditive, le même nombre de bips de confirmation sera émis sur la deuxième aide auditive.

Indicateur lumineux à LED (en option)











Certaines aides auditives pédiatriques sont équipées d'un indicateur visuel qui clignote pour montrer le statut de l'aide auditive. Votre audioprothésiste peut activer l'indicateur lumineux afin qu'il ne signale que les fonctions souhaitées (changement de volume sonore ou de programme par exemple). L'indicateur lumineux peut également être complètement désactivé.



Lorsqu'il est activé, l'indicateur lumineux s'allume de façon continue pendant plusieurs secondes lorsque l'aide auditive est mise en marche. Lorsque le mode avion est activé, le signal lumineux émis est une série de double-clignotements (voir le mode avion, page 20).

Lorsqu'il est activé, l'indicateur lumineux clignote à chaque appui sur le bouton sélecteur de programme. Le nombre de clignotements indique quel programme est sélectionné (un clignotement = programme 1, deux clignotements = programme 2, etc...). Lors de la connexion à un accessoire ReSound Unite (kit main-libre, émetteur audio ou mini microphone) ou lorsque le programme entrée audio est sélectionné, la connexion sera indiquée par un long clignotement suivi d'un clignotement court. Le changement de volume (hausse ou baisse) est indiqué par un clignotement court. Lorsque la limite de volume est atteinte, elle est indiquée par un long clignotement.

Lorsque l'indicateur lumineux est activé, il clignote toutes les 5 secondes pour indiquer le programme actif sur l'aide auditive. Le type de clignotement associé à chaque fonction figure dans le tableau ci-dessous. Une pile faible est indiquée par une série rapide de clignotements suivie d'une courte pause. Cette série se répète ensuite jusqu'à ce que la pile soit totalement déchargée. Votre audioprothésiste peut vous montrer les différents clignotements pendant la séance d'adaptation de votre aide auditive.

Mise en marche	Mise en marche standard	
	Mise en marche avec mode avion	
Changement de programme	Programme 1	
	Programme 2	
	Programme 3	
	Programme 4	
	Accessoire / entrée audio	
Changement de volume	Hausse/baisse du volume	
	Limite de volume atteinte	
	Pile faible	



Mode avion

Lorsque vous entrez dans **une zone où les émissions d'ondes radio sont interdites**, comme dans un avion, toutes les fonctions sans fil doivent être désactivées, l'émission d'ondes radio étant interdite en vol ou dans les zones faisant l'objet de ce genre de restriction.

Pour les aides auditives de la gamme ReSound Alera :

Pour activer le mode avion, ouvrez puis fermez le porte-pile de l'aide auditive tout en maintenant appuyé le bouton sélecteur de programme. L'activation du mode avion est indiquée par une série de double-bips sonores lors de la mise en marche de l'aide auditive.

Pour désactiver le mode avion, et donc activer à nouveau les communications sans fil, il suffit de mettre en marche votre aide auditive normalement, sans appuyer sur le bouton sélecteur de programme.

Pour les autres gammes d'aides auditives (ReSound ENZO, LiNX, Verso, Up et Up Smart) :

Pour activer le mode avion, ouvrez puis fermez le porte-pile de votre aide auditive trois fois de suite (ouvrir-fermer, ouvrir-fermer, ouvrir-fermer) dans un intervalle de moins de 10 secondes. L'activation du mode avion est indiquée par une série de double-bips sonores lors de la mise en marche de l'aide auditive.

Pour désactiver le mode avion, et donc activer à nouveau les communications sans fil, il faut laisser l'aide auditive fonctionner au moins 10 secondes, puis ouvrir et fermer le porte-pile. 10 secondes après avoir fermé le porte-pile, les communications sans fil seront à nouveau possibles.



Remarque : il est important d'attendre 15 secondes supplémentaires après la réactivation des communications sans fil avant d'ouvrir et de refermer le porte-pile. Si le porte-pile est ouvert puis fermé avant ce délai de 15 secondes, le mode avion sera de nouveau activé.

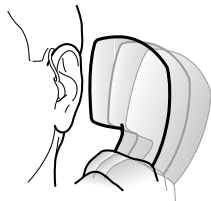
Écoute de la radio ou de la télévision

Lorsque vous écoutez la radio ou la télévision, commencez par les informations, les présentateurs parlant généralement de façon intelligible, puis passez à d'autres émissions. Si vous éprouvez des difficultés à cette occasion, votre audioprothésiste pourra vous conseiller des accessoires adaptés qui amélioreront vos capacités d'écoute spécialement pour la radio et la télévision.

Utilisation d'un téléphone fixe

Trouver la position idéale pour tenir un téléphone peut exiger une certaine pratique. Certaines de ces remarques peuvent être utiles :

1. Tenez le téléphone comme vous le feriez normalement.
2. Placez le téléphone vers le haut de l'oreille (proche de l'emplacement des microphones de l'aide auditive).
3. Si des sifflements se font entendre, patientez quelques instants dans la même position afin que l'aide auditive s'adapte et élimine ce Larsen.
4. Les sifflements diminueront si vous éloignez le combiné téléphonique de votre oreille.
5. En fonction de vos besoins individuels, votre audioprothésiste peut activer un programme spécifique pour l'utilisation du téléphone.

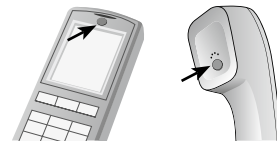


Utilisation d'un iPhone®, iPad®, ou iPod touch®

ReSound LiNX, ENZO et Up Smart sont des aides auditives "MFi" (Made for iPhone). Elles peuvent communiquer directement avec un iPhone, un iPad, ou un iPod touch compatible. Veuillez noter que les aides auditives des gammes LiNX 5, Enzo 5 et Up Smart 5 ne sont pas compatibles MFi. Pour obtenir plus d'information sur le jumelage et l'utilisation des aides auditives ReSound LiNX, ENZO et Up Smart, veuillez consulter votre audioprothésiste ou visiter le site www.resound.com/support.

Utilisation d'un téléphone portable

Votre aide auditive est conçue pour se conformer aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus rigoureuses. Cependant, tous les téléphones portables ne sont pas compatibles avec les aides auditives. Des perturbations diverses peuvent être causées soit par la nature même du téléphone portable, soit par votre opérateur en téléphonie mobile.



Si vous éprouvez des difficultés lors de l'utilisation de votre téléphone portable, votre audioprothésiste pourra vous conseiller des accessoires sans fil adaptés qui amélioreront vos capacités d'écoute.

Utilisation de la fonction "PhoneNow"

La fonction "PhoneNow" permet à votre aide auditive de basculer automatiquement sur un programme adapté à l'écoute du téléphone lorsqu'un combiné est porté à l'oreille. Lorsque ce dernier est éloigné de l'oreille, l'appareil bascule à nouveau dans le programme d'écoute précédent.

Aimant "PhoneNow"

La fonction PhoneNow nécessite la mise en place d'un aimant sur le combiné téléphonique. Cet aimant permet à l'aide auditive de détecter le combiné. Pour assurer la bonne mise en place de l'aimant :

1. Nettoyez le combiné.
2. Tenez le téléphone à la verticale, comme lorsque vous téléphonez.
3. Placez l'aimant sous l'écouteur du combiné téléphonique. Assurez-vous de ne pas couvrir les ouvertures de l'écouteur du combiné téléphonique. Si nécessaire, déplacez l'aimant afin d'améliorer la facilité d'utilisation et le confort d'écoute pendant la conversation.
4. Si vous n'êtes pas satisfait de l'efficacité de la fonction "PhoneNow", vous pouvez repositionner l'aimant ou ajouter des aimants supplémentaires.

Utilisation de la fonction "PhoneNow"

Le téléphone peut être utilisé normalement. Une mélodie indique que la fonction "PhoneNow" est activée et que l'aide auditive a basculé sur le programme téléphonique. Au début, vous devrez peut-être déplacer légèrement le combiné pour trouver la position qui déclenchera la fonction "PhoneNow".

Si vous avez deux aides auditives avec la fonction de communication inter-appareils activée, le volume sonore de l'aide auditive du côté opposé au téléphone sera diminué.



Lors de la mise en place de l'aimant, et pour obtenir la meilleure adhérence possible, ne nettoyez le téléphone qu'avec un produit de nettoyage adapté.



Avertissement concernant la fonction "PhoneNow"

1. Tenez les aimants hors de portée des enfants, des personnes présentant des déficiences mentales et des animaux. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
2. L'aimant peut perturber le fonctionnement de certains appareils médicaux ou électroniques. Les fabricants des appareils sensibles aux champs magnétiques (comme par exemple les stimulateurs cardiaques) doivent pouvoir vous informer sur les précautions de sécurité adéquates à prendre lorsque vous utilisez une aide auditive et l'aimant à proximité de l'appareil médical ou du système électronique concerné. Si le fabricant ne peut pas émettre de recommandation, nous vous conseillons de maintenir l'aimant ou le téléphone équipé d'un aimant à une distance d'au moins 30 cm des appareils sensibles aux champs magnétiques.
3. Une forte distorsion lors d'un appel signifie en général que l'aimant n'est pas bien positionné par rapport à l'écouteur du téléphone. Pour éviter ce problème, déplacez l'aimant sur l'écouteur.
4. Utilisez uniquement les aimants fournis par ReSound.

Utilisation de la bobine T

Votre aide auditive est équipée d'une bobine magnétique interne. Votre audioprothésiste peut activer cette bobine sur un programme de votre aide auditive. Une bobine capte le signal magnétique d'un téléphone et le transforme en son. Un programme téléphonique utilisant la bobine peut contribuer à améliorer la compréhension de la parole au téléphone. Lors de l'utilisation d'un programme avec bobine, le combiné du téléphone doit être tenu plus près de l'aide auditive. Le combiné du téléphone peut avoir à être déplacé dans des positions légèrement différentes afin de trouver la meilleure réception.

Connexion à une boucle d'induction

Certains lieux publics, tels que théâtres, lieux de culte, écoles ou cinémas, peuvent être équipés de systèmes de boucle d'induction. Lorsque la bobine de l'aide auditive est activée, elle capte les sons directement, ce qui peut améliorer la compréhension de la parole. Si, en présence d'une boucle magnétique, aucun son n'est émis par l'aide auditive lorsque la bobine est activée, le système de boucle magnétique peut ne pas fonctionner correctement ou être éteint. Si le lieu ne dispose pas de système à boucle d'induction, asseyez-vous si possible à l'avant, le plus proche possible de la source sonore.

Utilisation de l'entrée audio DAI

L'entrée audio DAI est un connecteur sur lequel se branche un sabot FM universel ou un sabot audio. Le sabot FM permet de se connecter à un système FM. Un système FM peut améliorer de façon significative la compréhension de la parole dans de nombreuses situations, notamment lorsque le locuteur est éloigné ou lorsqu'il y a du bruit ou de la réverbération dans la pièce. Le sabot audio peut être raccordé à une source audio (radio, ordinateur, télévision, etc...) à l'aide d'un cordon. Le sabot transmet alors le son à l'aide auditive par l'intermédiaire de l'entrée audio. Le sabot se fixe à l'extrémité de l'aide auditive. Une fois le sabot correctement enclenché, l'aide auditive bascule automatiquement sur le programme entrée audio DAI.

Connexion/déconnexion d'un sabot

Connexion

1. Alignez l'extrémité du sabot avec le connecteur de l'aide auditive situé à la base du porte-pile.
2. Une fois en place, rabattez le sabot vers le haut du porte-pile.
3. Un "clic" indique que le sabot est correctement connecté à l'aide auditive.

Déconnexion

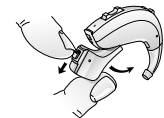
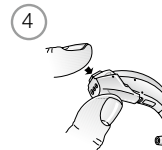
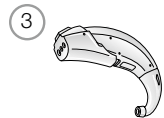
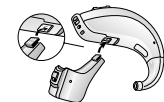
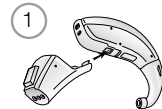
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton situé sur le haut du sabot. Pour un sabot FM, faites glisser le bouton vers le bas avec votre ongle.
5. Enlevez doucement le sabot de l'aide auditive.



Sabot audio

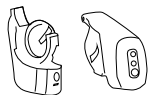


Sabot FM

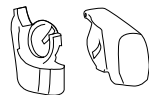


Porte-pile spécifique pour série 98

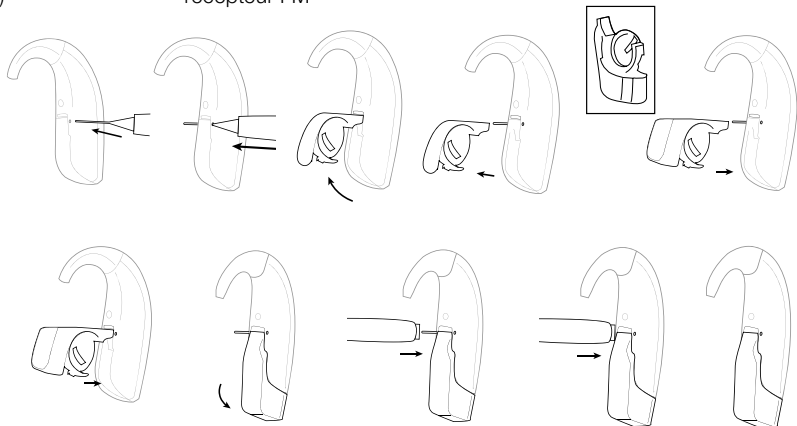
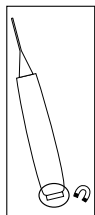
1. Votre audioprothésiste peut remplacer le porte-pile d'origine de votre aide auditive par un porte-pile intégrant un récepteur FM ou incluant une entrée audio.



Porte-pile avec sabot audio (DAI)



Porte-pile avec récepteur FM



Remarques à propos de la FM

- N'utilisez pas deux émetteurs sur le même canal FM.
- N'utilisez pas d'eau ou de liquide pour nettoyer le sabot FM.
- N'utilisez pas l'émetteur FM dans des zones où il est interdit d'utiliser des dispositifs électroniques, par exemple dans un avion.
- Sachez que les signaux FM peuvent aussi être captés et entendus par d'autres récepteurs.
- Avant d'utiliser ce système dans un autre pays, contactez votre audioprothésiste pour vous assurer que le canal utilisé est autorisé dans le pays en question.
- Le sabot FM ne peut être réparé que dans un centre de réparation agréé.

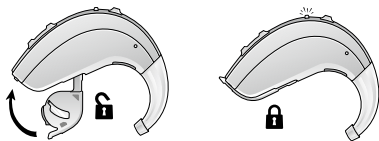
Sécurité enfant (en option)

Votre aide auditive peut être équipée d'une sécurité permettant d'empêcher les enfants ou les personnes aux capacités intellectuelles réduites d'avaler la pile de façon accidentelle. Demandez à votre audioprothésiste de vous expliquer comment fonctionne le système de verrouillage de votre aide auditive.

Sécurité enfant avancée

Si votre aide auditive est équipée d'une sécurité enfant avancée, le porte-pile est verrouillé dès qu'il est fermé. Cette sécurité avancée résiste à une force de rétention de 20N (2 kg).

L'aide auditive reste verrouillée même lorsqu'elle est éteinte. Elle doit être débloquée uniquement pour changer la pile (Voir "Mise en marche et arrêt" - page 10).



Pour remplacer la pile :

1. Éteignez l'aide auditive. La sécurité est toujours active.
2. Alignez l'extrémité de l'outil de déverrouillage de la sécurité enfant avancée (noir), avec le trou situé au dos de l'aide auditive, en-dessous de la commande de volume.
3. Placez l'extrémité de l'outil dans le trou, perpendiculaire au dos de l'aide auditive.

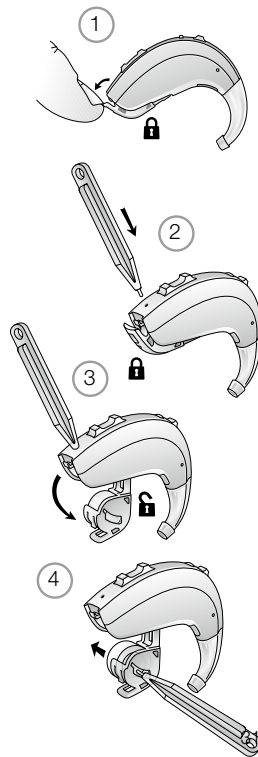
Remarques importantes :

- Utilisez uniquement l'outil de déverrouillage de la sécurité enfant avancée fourni.
- Tenez l'aide auditive par les côtés pour permettre l'ouverture correcte du porte-pile.
- Avant d'insérer l'outil, placez le porte-pile de l'aide auditive en position "arrêt".
- Insérez l'outil de façon droite et perpendiculaire par rapport au dos de l'aide auditive. Ne faites pas pivoter l'outil car ceci risquerait de l'endommager.

Votre audioprothésiste peut vous fournir des outils supplémentaires si l'un d'eux est perdu ou endommagé, ou si vous avez besoin d'outils supplémentaires.

La sécurité enfant avancée peut être équipée d'une fonction supplémentaire. Votre audioprothésiste peut installer un indicateur de couleur rouge ou bleu en silicone qui maintient la pile dans le porte-pile ouvert et la rend difficile à extraire sans outil. Si votre aide auditive est équipée de cette fonction supplémentaire :

4. Utilisez l'outil de déverrouillage de la sécurité enfant avancée pour extraire totalement la pile.



Sécurité enfant avancée pour les modèles de la série 98

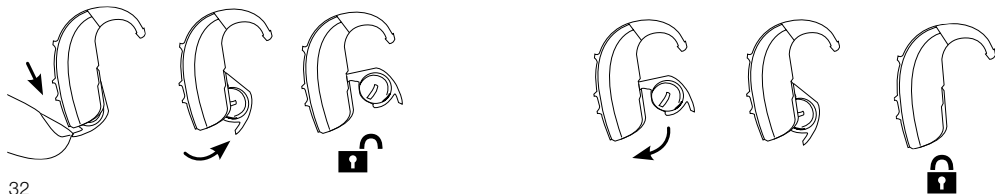
Les aides auditives de la série 98 sont équipées d'une sécurité enfant avancée différente. Pour verrouiller le porte-pile, utilisez l'outil fourni.

Verrouillage du porte-pile :

1. Insérez l'outil directement dans l'ouverture située au dos de l'aide auditive, en dessous de la commande de volume.
2. Faites coulisser le verrou vers la gauche.
3. Retirez l'outil. L'indicateur affiche la position "verrouillé", et un point blanc est visible. Vous pouvez ouvrir le porte-pile pour éteindre l'aide auditive, mais vous ne pouvez pas l'ouvrir complètement pour accéder à la pile.

Déverrouillage du porte-pile :

4. Insérez l'outil directement dans l'ouverture située au dos de l'aide auditive, en dessous de la commande de volume.
5. Faites coulisser le verrou vers la droite.
6. Retirez l'outil. L'indicateur est maintenant sur la position "déverrouillé". Vous pouvez ouvrir complètement le porte-pile et changer la pile.



Sécurité enfant standard

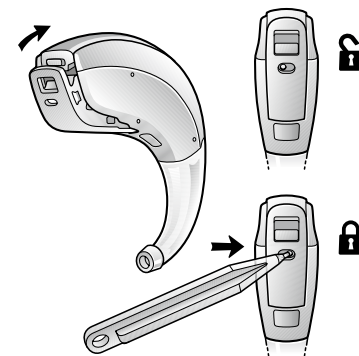
Votre audioprothésiste peut installer un indicateur de couleur rouge ou bleu qui peut être utilisé pour verrouiller le porte-pile. Il est alors impossible d'éteindre l'aide auditive tant qu'elle est verrouillée.

Verrouillage du porte-pile :

1. Fermez le porte-pile
2. Poussez le verrou vers la droite en utilisant un outil (voir illustration).

Déverrouillage du porte-pile :

3. Poussez le verrou vers la gauche en utilisant un outil (voir illustration).





Entretien et maintenance

Pour prolonger la durée de vie de votre aide auditive, suivez les instructions suivantes :

1. Gardez l'aide auditive propre et sèche. Après chaque utilisation, séchez l'aide auditive avec un chiffon doux ou un mouchoir en papier pour enlever les traces d'humidité. N'utilisez jamais d'eau ou de solvants, ceux-ci peuvent endommager l'aide auditive.
2. Ne plongez jamais l'aide auditive dans l'eau ou tout autre liquide qui pourrait l'endommager de façon permanente.
3. Manipulez votre aide auditive avec soin et évitez les chutes sur le sol ou les surfaces dures.
4. N'exposez pas votre aide auditive directement au soleil ou à la chaleur, comme dans une voiture en stationnement, ceci pourrait l'endommager.
5. Ne portez pas votre aide auditive sous la douche, lors de baignades, sous la pluie ou dans une atmosphère humide (hammam, sauna).
6. Si votre aide auditive a pris l'humidité, placez-la toute une nuit dans un récipient dessiccateur, sans pile et avec le porte-pile ouvert. Vous pouvez aussi ranger l'aide auditive pour la nuit dans une pochette chauffante ou un kit de séchage que votre audioprothésiste peut vous fournir. N'utilisez pas l'aide auditive avant qu'elle soit complètement sèche. Consultez votre audioprothésiste pour savoir quel produit de séchage utiliser.
7. Ôtez votre aide auditive avant d'utiliser des produits de type maquillage, parfum, après-rasage, laque et crème solaire. Ceux-ci pourraient infiltrer l'aide auditive et causer des dommages.



Entretien quotidien

Il est important de garder l'aide auditive aussi propre et sèche que possible. Es-suyez-la quotidiennement avec un chiffon doux ou un mouchoir en papier. Afin d'éviter les dégâts dus à l'humidité ou à une transpiration excessive, l'utilisation d'un kit de séchage est recommandé.



Nettoyage de l'embout

1. Retirez l'embout et son tube de l'aide auditive avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'embout en utilisant un savon doux et rincez-le à l'eau tiède.
3. Séchez soigneusement l'embout et enlevez tout débris ou gouttelette d'eau du tube à l'aide d'une poire et d'un fil de nettoyage.

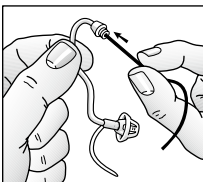


Remarque : le tube de l'embout peut devenir rigide, cassant ou décoloré au fil du temps. Contactez votre audioprothésiste qui effectuera le remplacement.



Nettoyage du tube fin et du dôme

1. Avant le nettoyage, enlevez le tube de l'aide auditive en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Nettoyez l'extérieur du tube et du dôme à l'aide d'un chiffon humide.
3. Afin d'éliminer l'humidité et les débris à l'intérieur du tube, glissez le fil noir dans le tube, en commençant par l'extrémité opposée au dôme.



Remarque : le tube et les dômes doivent être changés tous les trois mois, ou moins si nécessaire, lorsqu'ils deviennent rigides ou cassants.

i Nettoyage du coude métal

Certaines aides auditives sont équipées d'un coude en métal. Un nettoyage régulier est nécessaire pour maintenir ce coude en bon état.

1. Enlevez l'embout et le tube du coude métal. Nettoyez-les comme indiqué précédemment.
2. En utilisant un chiffon doux ou un mouchoir en papier, enlevez toute trace d'humidité, de transpiration ou de débris de la surface du coude.

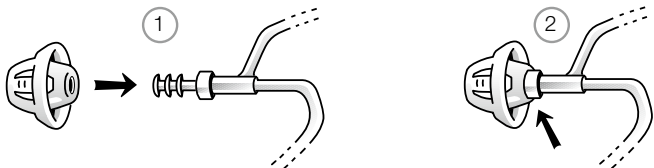
! Remarque : N'utilisez pas d'alcool ou de produits de nettoyage pour nettoyer le coude métal car ceci pourrait l'endommager.

Mise en place du dôme

Nous vous conseillons de faire remplacer les dômes par votre audioprothésiste, car un remplacement incorrect pourrait entraîner une chute du dôme dans l'oreille.

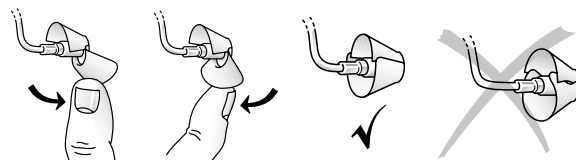
Dômes ouvert

1. Enfoncez le dôme sur le tube.
2. Assurez-vous qu'il est correctement et solidement fixé.



Dômes tulipe

Les dômes tulipes se montent de la même manière que les dômes standard avec quelques étapes supplémentaires. Le dôme tulipe est constitué de deux "pétales". Le pétale le plus grand doit toujours recouvrir l'autre. Comme ceci :



1. Repoussez le grand pétale du côté opposé au tube. Pliez-le vers l'avant.
2. Repoussez-le ensuite vers l'arrière ; il recouvre alors le petit pétale.

Utilisation d'une application pour smartphone

i Utilisation prévue des applications pour smartphone :

Les applications GN ReSound pour smartphone sont conçues pour être utilisées avec les aides auditives sans fil GN ReSound. Les applications GN ReSound pour smartphone envoient et reçoivent des signaux des aides auditives sans fil GN ReSound par l'intermédiaire de smartphones pour lesquels les applications ont été développées.

Remarques concernant l'utilisation d'une application pour smartphone :

- Les notifications de mises à jour de l'application ne doivent pas être désactivées et il est recommandé à l'utilisateur d'installer les mises à jour afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'application.
- L'application ne doit être utilisée qu'avec les dispositifs GN ReSound pour lesquels elle est conçue, et GN ReSound décline toute responsabilité si l'application est utilisée avec tout autre dispositif.



Précautions

1. Ne laissez pas l'aide auditive en plein soleil, près d'un feu ou dans une voiture stationnée en plein soleil.
2. Ne portez pas votre appareil sous la douche, lors des baignades, sous la pluie ou dans une atmosphère humide (hammam, sauna).
3. Si votre appareil est exposé à l'humidité, placez-le dans un récipient hermétique avec un dessiccant. Votre audioprothésiste peut fournir des kits de séchage.
4. Ôtez votre aide auditive avant d'utiliser des cosmétiques de type parfum, après-rasage, laque et crème solaire.
5. Lorsque les communications sans fil sont actives, l'aide auditive utilise une transmission sans fil basse puissance à codage numérique pour communiquer avec d'autres aides auditives ou accessoires. Dans de rares cas, le fonctionnement des équipements électroniques situés à proximité peut être affecté. En mode sans fil, lorsque certains appareils sont affectés par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source.
6. Utilisez exclusivement des consommables ReSound (tubes fins, dômes, etc...).
7. Ne tentez jamais de modifier la forme de votre aide auditive ou du tube vous-même.
8. Ne connectez les aides auditives ReSound qu'avec des accessoires ReSound conçus pour être utilisés avec des aides auditives ReSound.



Mises en garde

1. Consultez un audioprothésiste si vous remarquez la présence d'un corps étranger dans le conduit auditif, une irritation de la peau ou une accumulation excessive de cérumen dû au port de l'aide auditive.
2. Différents types de rayonnements (radiographie, IRM, scanner) peuvent endommager l'aide auditive. Par conséquent, ôtez vos aides auditives avant de subir un examen de ce type. Les autres types d'émissions (systèmes de sécurité et de surveillance, équipements radio, téléphones portables, etc...) génèrent moins d'énergie et ne causent aucun dommage à l'aide auditive. Ils peuvent cependant momentanément en modifier la qualité sonore ou engendrer des bruits inhabituels.
3. Ne portez jamais votre aide auditive dans des mines ou d'autres endroits sujets aux explosions, à moins qu'ils n'aient été déclarés sûrs pour le port d'aides auditives.
4. Ne permettez à personne d'utiliser vos aides auditives. Elles pourraient être endommagées ou engendrer des pertes auditives.
5. Les personnes aux capacités intellectuelles réduites et les enfants porteurs d'aides auditives doivent être surveillés en permanence pour assurer leur sécurité. L'aide auditive contient de petites pièces que les enfants risquent d'avaler. Veillez à ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec une aide auditive.
6. Respectez les consignes de port de votre audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut engendrer une perte auditive.
7. Avertissement à l'attention des audioprothésistes : une attention toute particulière doit être apportée dans le cas d'un appareillage effectué à l'aide d'aides auditives capables de fournir un niveau sonore maximum qui peut dépasser 132 dB SPL, mesuré avec un simulateur d'oreille occluse conforme à la CEI 60711:1981. De telles aides auditives pourraient en effet provoquer des dommages irréversibles à l'oreille du patient.

8. N'oubliez pas de désactiver les fonctions sans fil lorsque vous prenez l'avion. Vous pouvez désactiver les fonctions sans fil en utilisant le mode avion dans les endroits où l'émission d'ondes radio est interdite.
9. Attention : n'utilisez jamais votre aide auditive si elle est endommagée.
10. Les appareils externes connectés à l'alimentation électrique doivent être conformes aux règles générales de sécurité des normes CEI 60601-1-1, CEI 60065, et CEI 60950-1, lorsque applicables (concerne la connexion avec une interface de programmation).



Remarque :

- * Les dispositifs sans fil ReSound utilisent la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- * Les dispositifs sans fil ReSound disposent d'un émetteur RF qui fonctionne dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- * En mode sans fil, n'utilisez que les accessoires ReSound Unite. Pour plus d'informations, comme par exemple sur le couplage, veuillez consulter le mode d'emploi de l'accessoire ReSound Unite concerné.

Générateur de son TSG (Tinnitus Sound Generator)

Fonction TSG : utilisation prévue

Les aides auditives ReSound peuvent inclure un générateur de son TSG (Tinnitus Sound Generator), un outil servant à générer des sons permettant à l'utilisateur de le soulager de ses acouphènes.



Fonction TSG : mises en garde

- Le générateur de son peut être dangereux en cas de mauvaise utilisation.
- Respectez les consignes de votre médecin, de votre ORL ou de votre audioprothésiste pour l'utilisation du générateur de son.
- Le générateur de son n'est pas un jouet. Il doit être tenu à l'écart des enfants ou des animaux qui pourraient se blesser avec.

Fonction TSG : mode d'emploi

Description

Le générateur de son TSG est un outil qui génère un son servant à soulager l'utilisateur de ses acouphènes.

Explication du fonctionnement

Le générateur de son TSG est un générateur de bruit blanc dont la bande passante et l'amplitude de la modulation sont réglables. Le niveau de sortie (volume sonore) du bruit blanc et sa bande passante peuvent être ajustés par votre audioprothésiste, selon vos préférences.

Le bruit blanc généré peut être modulé pour être plus agréable. Le son généré peut alors ressembler au bruit des vagues s'échouant sur une plage, par exemple.

L'amplitude et la vitesse de la modulation du son généré peuvent également être modifiées selon vos préférences.

Si vous possédez deux aides auditives dotées de la communication inter-appareils et que cette fonctionnalité est activée, les réglages du générateur de son sont synchronisés sur les deux aides auditives.

Si vos acouphènes sont présents uniquement dans des environnements calmes, votre audioprothésiste peut régler le générateur de son TSG afin qu'il devienne audible uniquement dans de tels environnements. Le volume sonore peut également être ajusté à l'aide de la commande de volume. Demandez conseil à votre médecin, votre ORL ou votre audioprothésiste pour savoir si vous avez besoin de contrôler le niveau sonore du générateur de son.

Pour les aides auditives avec la communication inter-appareils activée, votre audioprothésiste peut aussi activer la gestion automatique du niveau de sortie, afin que le volume sonore du son généré soit ajusté automatiquement dans les deux aides auditives, selon le niveau du bruit ambiant de l'environnement dans lequel vous vous trouvez. De plus, si l'aide auditive est dotée d'une commande de volume, le volume sonore du son généré géré de façon automatique et la commande de volume peuvent être utilisés simultanément pour ajuster le niveau de bruit à un niveau optimal, dans les deux aides auditives.

Fonction TSG : réglage du volume

Le générateur de son TSG a été réglé à un niveau de volume sonore spécifique par votre audioprothésiste. Lorsque le générateur de son est activé, le volume sonore est à ce niveau. Pour une utilisation classique, il est inutile de régler ce volume manuellement. Cependant, la commande de volume permet de régler ce niveau sonore en fonction de vos préférences.



Mise en garde :

- Le réglage du volume du générateur de son TSG est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré. Pour empêcher toute utilisation involontaire par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, le réglage du volume doit, s'il est activé, être configuré de façon à uniquement diminuer le niveau sonore du générateur de son.



Fonction TSG : précautions d'emploi

- Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.
- Les enfants ou les personnes aux capacités intellectuelles réduites doivent être surveillés par une personne responsable lorsqu'ils utilisent le générateur de son.

Fonction TSG : concept scientifique de base

Le générateur de son TSG crée un enrichissement sonore dont le but est d'envelopper les acouphènes d'un son neutre qui peut être facilement ignoré. Cet enrichissement sonore est une composante importante de la plupart des approches d'habituation aux acouphènes, comme par exemple la TRT (Tinnitus Retraining Therapy). Pour vous aider à vous habituer à vos acouphènes, ceux-ci doivent rester audibles. Le niveau sonore idéal du générateur de son TSG est celui qui permet à la fois d'entendre le son émis, mais également l'acouphène.

Le générateur de son TSG peut aussi être réglé pour masquer les acouphènes, apportant ainsi un soulagement temporaire grâce à l'introduction d'une source sonore plus agréable et contrôlable.

Fonction TSG : données techniques

Type du signal audio :

Numérique

Sons disponibles :

Bruit blanc qui peut être réglé avec les configurations visibles dans le tableau ci-dessous :

L'amplitude du bruit blanc peut être modulée avec une profondeur d'atténuation maximale de 14 dB.

Filtre passe-haut	Filtre passe-bas
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Fonction TSG : utilisation prescrite

Une aide auditive avec générateur de son TSG ne peut être délivrée que sur ordonnance de votre médecin ORL et son utilisation doit respecter les recommandations de celui-ci. Afin d'éviter des dommages auditifs permanents, la durée d'utilisation quotidienne maximale doit dépendre du niveau sonore du générateur de son TSG.

Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.

La fonction TSG est principalement destinée aux personnes de plus 18 ans. Cependant, sur recommandation d'un médecin ORL, il peut également être prescrit aux enfants à partir de 5 ans. Les enfants ou les personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites doivent être accompagnés par le médecin, l'audioprothésiste ou une personne dédiée de leur entourage, qui veillera à la bonne mise en place et à l'utilisation correcte de l'aide auditive avec fonction TSG.

Fonction TSG : avertissement pour les utilisateurs

Un générateur de son est un appareil électronique conçu pour générer un bruit d'intensité suffisante pour masquer les bruits internes. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les bruits externes et la parole.

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne présentant des acouphènes passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence ORL) avant d'utiliser un générateur de son. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes.


L'objectif de l'examen médical est de s'assurer que tous les traitements médicaux qui peuvent entrer dans le programme d'habituation des acouphènes ont été identifiés et mis en oeuvre avant l'utilisation d'un générateur de son.

L'utilisation d'une aide auditive équipée d'un générateur de son doit se faire sur les conseils appropriés du médecin et / ou dans le cadre d'un programme global d'habituation aux acouphènes.

Fonction TSG : mise en garde à l'attention des audioprothésistes

L'audioprothésiste doit demander à un utilisateur potentiel de générateur de son de consulter un médecin (de préférence un ORL) avant le port d'un générateur de son. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

- (I) Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
- (II) Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
- (III) Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
- (IV) Vertiges aigus ou chroniques ;
- (V) Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
- (VI) Rinne égal ou supérieur à 15dB à 500 Hz (hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
- (VII) Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
- (VIII) Douleur ou gêne dans l'oreille.

 Attention : la puissance maximale du générateur de son se situe dans la plage pouvant provoquer une perte auditive, d'après la réglementation de l'OSHA. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de huit heures (8) par jour lorsque celui-ci est réglé sur plus de 85 dB SPL. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de deux heures (2) par jour lorsque celui-ci est réglé sur plus de 90 dB SPL. Le générateur de son ne doit jamais être utilisé à des niveaux gênants.

Mise en garde relative aux piles

Les piles, même très petites, contiennent des substances nocives et doivent être manipulées avec prudence, dans votre intérêt, et recyclées par respect pour l'environnement. Veuillez noter :

1. Ne tentez jamais de recharger des piles Zinc-Air standards. Elles pourraient fuir ou exploser.
2. Ne tentez jamais de vous débarrasser des piles en les brûlant, elles pourraient éclater. Les piles usagées sont nocives pour l'environnement. Veuillez les mettre au rebut en respectant la législation locale ou bien retournez-les à votre audioprothésiste.
3. NE METTEZ jamais une pile dans votre bouche. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, car les piles peuvent être nocives pour votre santé.
4. Tenez les piles hors de portée des enfants, des personnes présentant des capacités intellectuelles réduites et des animaux.
5. Pensez à retirer les piles pour empêcher toute fuite ou corrosion si l'aide auditive n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Attentes concernant l'aide auditive

Une aide auditive ne permet pas de retrouver une audition normale et n'empêchera pas une perte auditive résultant de causes organiques. Une utilisation régulière de l'aide auditive est recommandée. Dans la plupart des cas, une utilisation aléatoire ne permet pas d'obtenir les avantages escomptés.

L'utilisation de l'aide auditive n'est qu'une partie de la rééducation auditive et peut devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale.

 **Mise en garde à l'attention des distributeurs d'aides auditives (États-Unis uniquement)**

Un distributeur d'aides auditives doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un spécialiste de l'oreille) avant de vendre une aide auditive si le distributeur d'aides auditives détermine par le biais de questions, d'un examen, ou de l'étude de toute autre information disponible que l'utilisateur potentiel remplit l'une des conditions suivantes :

- (I) Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
- (II) Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
- (III) Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
- (IV) Vertiges aigus ou chroniques ;
- (V) Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
- (VI) Rinne égal ou supérieur à 15dB à 500 Hz (hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
- (VII) Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
- (VIII) Douleur ou gêne dans l'oreille.

Avertissement important pour les utilisateurs d'aides auditives (États-Unis uniquement)

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne avec une perte auditive passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes. Le but de l'évaluation médicale est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui peuvent affecter l'audition sont identifiées et traitées avant d'acheter une aide auditive.

Après l'examen médical, le médecin vous fournira une attestation écrite indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré comme candidat pour l'utilisation d'une aide auditive. Le médecin vous conseillera un audiologiste ou un distributeur d'aides auditives pour effectuer un test de l'aide auditive.

L'audiologiste ou le distributeur d'aides auditives effectuera une évaluation de l'aide auditive pour évaluer votre capacité à entendre avec et sans aide auditive. Ce test permettra à l'audiologiste ou au distributeur de sélectionner et régler une aide auditive correspondant à vos besoins. Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, vous devez vous renseigner sur la possibilité d'un essai en location ou d'un programme avec option d'achat. De nombreux distributeurs d'aides auditives offrent désormais des programmes qui vous permettent de porter une aide auditive pendant un certain temps, pour un montant nominal, après quoi vous pouvez décider si vous achetez ou non l'aide auditive.

Les lois fédérales limitent la vente d'aides auditives aux personnes qui ont effectué un examen médical avec un médecin. Les lois fédérales autorisent un adulte parfaitement informé à signer une déclaration de renonciation déclinant l'examen médical pour des motifs personnels ou religieux qui empêchent la consultation d'un médecin. Le recours à une telle renonciation n'est pas dans le meilleur intérêt de votre santé et son utilisation est fortement découragée.

Enfants souffrant de perte auditive (États-Unis uniquement)

En plus de consulter un médecin pour effectuer un examen médical, les enfants souffrant de perte auditive doivent être dirigés vers un audiologiste pour une évaluation et une rééducation car les pertes auditives peuvent causer un problème de développement linguistique, éducationnel et social de l'enfant. Un audiologiste est qualifié, de par sa formation et son expérience, pour aider dans l'évaluation et la rééducation d'un enfant souffrant de perte auditive.

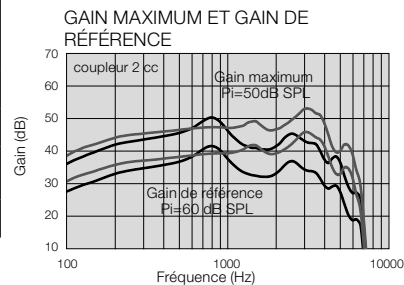
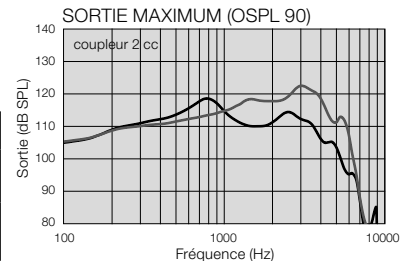
Données techniques

Série 67 (ReSound Alera)

Modèles : AL967-DIW, AL767-DIW, AL567-DIW, AL467-DIW, ALT967-DIW, ALT767-DIW

		Ouvert	Fermé	
Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	36	41	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max.	51	54	dB
	HFA	44	48	dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max.	119	123	dB SPL
	HFA	113	117	dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	0,5	2,0	%
	800 Hz	0,1	1,4	%
	1600 Hz	0,4	0,3	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		96	99	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	23	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–6940	100–6870	Hz
Consommation (en mode test)		1,2	1,2	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22-2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



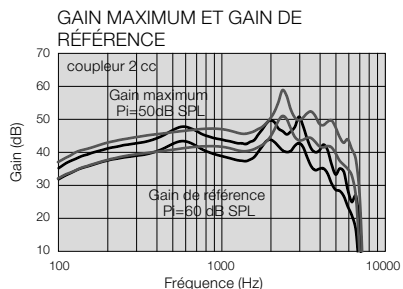
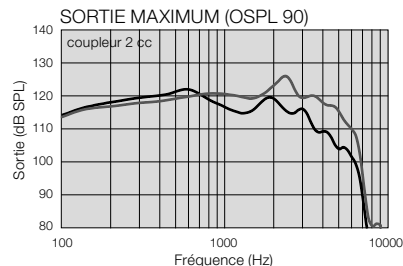
— Appareillage ouvert
— Appareillage fermé

Série 77 (ReSound Alera)

Modèles : AL977-DVIW, AL777-DVIW, AL577-DVIW, AL477-DVIW, ALT977-DVIW, ALT777-DVIW, ALT577-DVIW

		Ouvert	Fermé	
Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	39	45	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max.	51	59	dB
	HFA	45	50	dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max.	123	127	dB SPL
	HFA	117	122	dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	0,2	0,7	%
	800 Hz	0,3	1,4	%
	1600 Hz	0,6	0,8	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		100	106	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		27	25	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–6740	100–6850	Hz
Consommation (en mode test)		1,2	1,2	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22–2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



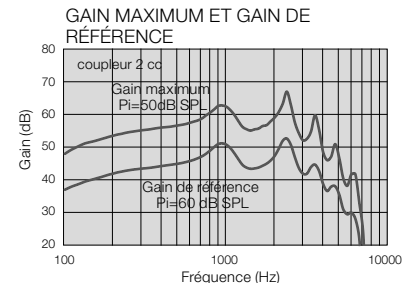
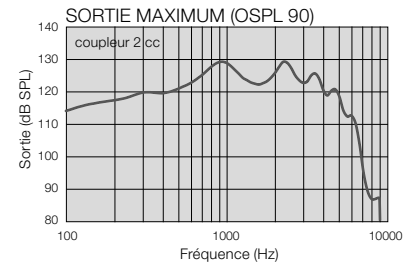
- Appareillage ouvert
- Appareillage fermé

Série 87 (ReSound Alera)

Modèles : AL987-DVIW, AL787-DVIW, AL587-DVIW, AL487-DVIW, ALT987-DVIW, ALT787-DVIW, ALT587-DVIW

Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	49	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max.	67	dB
	HFA	61	dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max.	130	dB SPL
	HFA	127	dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	2,0	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	0,6	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		111	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		22	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–6400	Hz
Consommation (en mode test)		1,2	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22–2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc

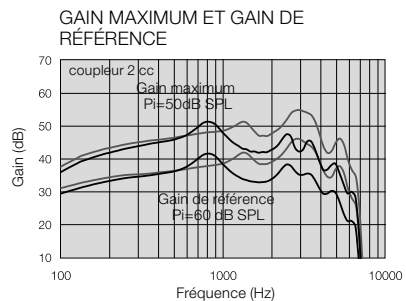
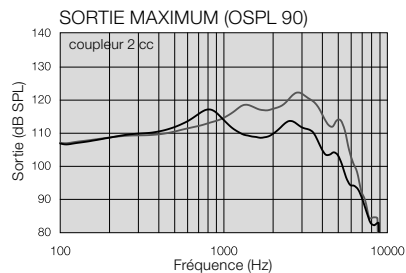


Série 67 (ReSound Verso, Up)

Modèles : V0967-DW, V0767-DW, V0567-DW, V0T967-DW, V0T767-DW, UP967-DW, UP767-DW

		Ouvert	Fermé	
Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	36	40	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max.	51	55	dB
	HFA	46	49	dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max.	117	122	dB SPL
	HFA	112	117	dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	0,8	1,8	%
	800 Hz	0,2	1,5	%
	1600 Hz	0,5	0,5	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		95	98	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		22	22	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–7040	100–7110	Hz
Consommation (en mode test)		1,1	1,1	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22-2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



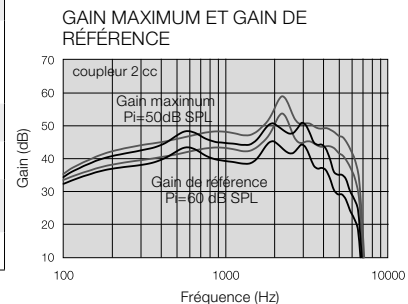
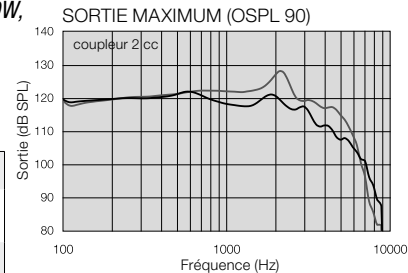
— Appareillage ouvert
— Appareillage fermé

Série 77 (ReSound Verso, Up, Up Smart, LiNX)

Modèles : V0977-DW, V0777-DW, V0577-DW, V0T977-DW, V0T777-DW, UP977-DLW, UP977-DW, UP777-DLW, UP777-DW, UPS977-DLW, UPS777-DLW, UPS577-DLW, UPS577M-DLW, LN977-DW, LN777-DW, LN577-DW, LNT977-DW, LNT777-DW

		Ouvert	Fermé	
Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	41	47	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max.	51	59	dB
	HFA	46	52	dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max.	122	128	dB SPL
	HFA	118	123	dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	0,1	0,4	%
	800 Hz	0,2	0,4	%
	1600 Hz	0,5	0,5	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		100	107	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		23	22	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100–6770	100–6850	Hz
Consommation (en mode test)		1,1	1,1	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22-2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



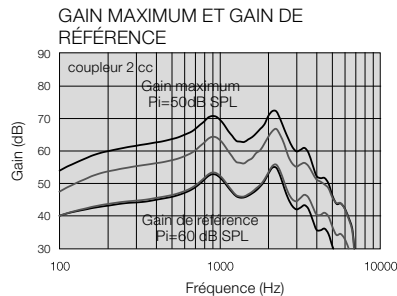
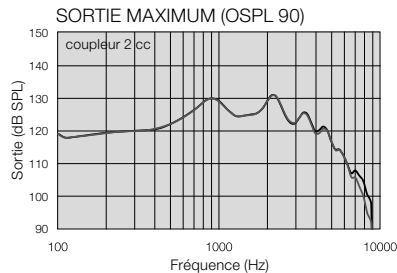
— Appareillage ouvert
— Appareillage fermé

Série 88 (ReSound Verso, Up, Up Smart, LiNX)

Modèles : VO988-DW, VO788-DW, VO588-DW, VOT988-DW, VOT788-DW, UP988-DLW, UP988-DW, UP788-DLW, UP788-DW, UPS988-DLW, UPS788-DLW, UPS588-DLW, UPS588M-DLW, LN988-DW, LN788-DW, LN588-DW, LNT988-DW, LNT788-DW

		coude plastique	Coude métal	
Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	51	50	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max. HFA	67 62	72 68	dB dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max. HFA	131 128	131 128	dB SPL dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	1,0	0,7	%
	800 Hz	0,4	0,4	%
	1600 Hz	0,5	0,3	%
Sensibilité de la bobine T (31,6 mA/m)		111	110	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		20	21	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100-6170	100-4960	Hz
Consommation (en mode test)		1,1	1,1	mA

La configuration coude métal n'est pas disponible pour la gamme LiNX. Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22-2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



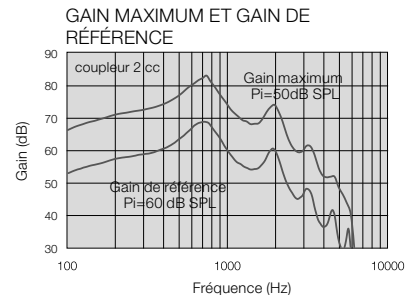
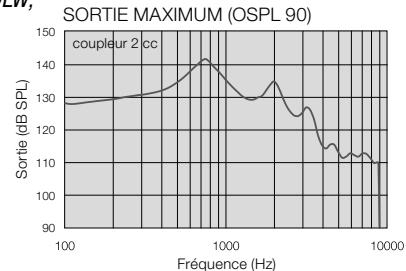
— haute puissance
— puissance normale

Série 98 (ReSound ENZO, Up Smart)

Modèles : UPS998-DLW, UPS798-DLW, UPS598-DLW, UPS598M-DLW, E0998-DW, E0798-DW, E0598-DW

Gain de référence (Pi=60 dB SPL)	HFA	54	dB
Gain maximum (Pi=50 dB SPL)	Max. HFA	83 69	dB dB
Sortie maximum (Pi=90 dB SPL)	Max. HFA	141 131	dB SPL dB SPL
distorsion harmonique totale	500 Hz	4,0	%
	800 Hz	0,7	%
	1600 Hz	0,9	%
Sensibilité maximum de la bobine (1 mA/m)	Max. HFA	- 116	dB SPL
Sensibilité maximum de la bobine (31,6 mA/m - ANSI)		101	dB SPL
Sensibilité maximum de la bobine (1 mA/m)			
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		26	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave (réducteur de bruit désactivé)		-	dB SPL
Bande passante (DIN 45605)		100-5860	Hz
Consommation (en mode test)		1,3	mA

Mesures effectuées conformément aux recommandations des normes ANSI S3.22-2009 et CEI 60118-7 ed.2.0 à 1,3 V au coupleur 2 cc



Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE ÉVENTUEL
L'aide auditive ne fonctionne pas	Aide auditive éteinte	Mettre l'aide auditive en marche en fermant le porte-pile
	Pile vide	Changez la pile
	Le porte-pile ne ferme pas	Insérer la pile correctement
	Embout ou tube obstrué	Nettoyer l'embout ou le tube
	Pare-cérumen obstrué	Changez le pare cérumen ou consultez votre audioprothésiste
	Mode sourdine activé (série 98 uniquement)	Appuyez sur la commande de volume pour augmenter le volume
Son trop faible	Embout mal inséré	Réinsérer l'embout correctement
	Embout ou dôme obstrué	Nettoyer l'embout, changer le dôme, changer le filtre
	Filtre obstrué	Changez le filtre ou consultez votre audioprothésiste
	Modification de la perte auditive	Consulter votre audioprothésiste
	Excès de cérumen	Consulter votre médecin
	Réglage trop faible du volume	Augmenter le volume sonore si possible ou consulter votre audioprothésiste
	Mode sourdine activé (série 98 uniquement)	Appuyez sur la commande de volume pour augmenter le volume

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE ÉVENTUEL
Sifflement excessif	Embout mal inséré	Réinsérer l'embout soigneusement
	Dôme mal inséré	Réinsérer le dôme
	Excès de cérumen	Consulter votre audioprothésiste
	Système anti-Larsen à réinitialiser	Consulter votre audioprothésiste
	Tube de l'embout usé ou cassé	Consulter votre audioprothésiste
	Mauvaise connexion du tube	Changer le tube ou consulter votre audioprothésiste
	Mauvais réglage de l'aide auditive	Consulter votre audioprothésiste
Son de mauvaise qualité	Pile faible	Changez la pile
	Embout ou dôme pas adapté	Consulter votre audioprothésiste
	Appareil endommagé	Consulter votre audioprothésiste
	Mauvais réglage de l'aide auditive	Consulter votre audioprothésiste
La fonction sans fil ne fonctionne pas	Aide auditive en mode avion	Désactiver le mode avion (voir page 20)

Garantie et réparations

Toutes les aides auditives ReSound disposent d'une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, ReSound s'engage à assurer un fonctionnement au moins équivalent à l'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte mondial des Nations Unies, ReSound s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les aides auditives pourront donc, à la discrétion de ReSound, être remplacées par de nouvelles aides auditives, par des aides auditives fabriquées à partir de pièces neuves ou de pièces recyclées, ou encore réparées à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des aides auditives est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si une aide auditive doit être réparée, veuillez contacter votre audioprothésiste. Si une aide auditive ReSound présente un dysfonctionnement, elle doit être réparée par un technicien agréé. N'ouvrez jamais la coque d'une aide auditive, cela annulerait la garantie.

Températures : test, transport et stockage

Les aides auditives GN Resound sont soumises à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide entre -25 °C (-13 °F) et + 70 °C (+158 °F) selon des exigences internes et les standards du marché.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de -20 °C et +60 °C et un taux d'humidité relative de 90 % HR, sans condensation (sur une courte période). Une pression comprise entre 500 et 1100 hPa (mbar) est recommandée.

Prêtez particulièrement attention aux informations précédées des symboles suivants :



Mises en garde indique une situation qui pourrait entraîner des blessures sérieuses
Précautions indique une situation qui peut entraîner des blessures mineures



indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre aide auditive.



L'équipement contient un transmetteur RF.

ReSound LiNX, ENZO et Up Smart sont compatibles avec l'iPhone 6s, l'iPhone 6s Plus, l'iPhone 6, l'iPhone 6 Plus, l'iPhone 5s, l'iPhone 5c, l'iPhone 5, l'iPad Pro, l'iPad Air 2, l'iPad Air, l'iPad de 4ème génération, l'iPad mini 3, l'iPad mini 2, l'iPad mini, et l'iPod touch de 5ème génération. iOS 7.x ou supérieur est requis. Apple, le logo Apple, iPod touch, iPad, iPad Pro, iPad Air, iPad mini et iPhone sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



"Conçu pour iPhone" signifie qu'un accessoire électronique a été spécifiquement conçu pour se connecter à un iPhone et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performance d'Apple. Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de ce dispositif et de sa conformité avec les normes de sécurité et techniques. Veuillez noter que l'utilisation de cette aide auditive avec un iPhone peut affecter les performances sans fil.



Collecte sélective : consultez votre audioprothésiste pour la mise au rebut de votre aide auditive.

Siège mondial

ReSound A/S
 Lautrupbjerg 7
 DK-2750 Ballerup
 Danemark
 Tél. : +45 45 75 11 11
 Fax : +45 45 75 11 19
 www.resound.com
 CVR no. 55082715

France

GN Hearing France SAS
 Zone Silic / Bâtiment Liège
 1 place des Etats-Unis
 94150 Rungis
 Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00
 Fax : +33 (0)1 75 37 70 01
 info@gnhearing.fr
 www.resound.fr

Suisse

GN ReSound AG
 CH-8800 Thalwil
 Tél. : +41 (0)44 722 91 11
 Fax : +41 (0)44 722 91 12
 info@gnresound.ch
 www.resound.ch

Belgique

GN Hearing Benelux BV
 Het Hazeland 5-7
 Boîte postale 85
 NL - 6930 AB Westervoort
 Tél. : +32 (0)2 513 55 91
 Fax : +32 (0)2 502 04 09
 info@gnresound.be



Toute question concernant la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux ou la Directive 1999/5/CE sur les équipements radios et les équipements et terminaux de télécommunications doivent être adressées à ReSound A/S.

ReSound

rediscover hearing